steinberg SYSTEMS

BEDIENUNGSANLEITUNG
DIGITALE TISCHWAAGE / PRÄZISIONSWAAGE

USER MANUAL
DIGITALE TABLE SCALE / PRECISION SCALE

INSTRUKCJA OBSŁUGI
WAGA STOŁOWA / WAGA LABORATORYJNA

NÁVOD K POUŽITÍ
DIGITÁLNÍ STOLNÍ VÁHA / PŘESNÁ VÁHA

MANUEL D´UTILISATION
BALANCE DE TABLE NUMÉRIQUE / BALANCE DE PRÉCISION

ISTRUZIONI PER L'USO
BILANCIA DA TAVOLO / BILANCIA DI PRECISIONE

MANUAL DE INSTRUCCIONES
BALANZA DE MESA DIGITAL / BALANZA DE PRECISIÓN

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES

SBS-TW-10000 | SBS-TW-3000 | SBS-TW-500
SBS-LW-500 | SBS-LW-10000

INHALT | CONTENT | TREŚĆ | OBSAH | CONTENU | CONTENUTO | CONTENIDO

- Deutsch 3
- English 7
- Polski 11
- Česky 15
- Français 19
- Italiano 23
- Español 27

PRODUKTNAME	DIGITALE TISCHWAAGE	PRÄZISIONSWAAGE
PRODUCT NAME	DIGITALE TABLE SCALE	PRECISION SCALE
NAZWA PRODUKTU	WAGA STOŁOWA	WAGA LABORATORYJNA
NÁZEV VÝROBKU	DIGITÁLNÍ STOLNÍ VÁHA	PŘESNÁ VÁHA
NOM DU PRODUIT	BALANCE DE TABLE NUMÉRIQUE	BALANCE DE PRÉCISION
NOME DEL PRODOTTO	BILANCIA DA TAVOLO	BILANCIA DI PRECISIONE
NOMBRE DEL PRODUCTO	BALANZA DE MESA DIGITAL	BALANZA DE PRECISIÓN
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO	SBS-TW-10000 SBS-TW-3000 SBS-TW-500	SBS-LW-500 SBS-LW-10000
NAME DES HERSTELLERS MANUFACTURER NAME NAZWA PRODUCENTA NÁZEV VÝROBCE NOM DU FABRICANT NOME DEL PRODUTTORE NOMBRE DEL FABRICANTE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRES PRODUCENTA ADRESA VÝROBCE ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL FORNITORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	UL. DEKORACYJNA 3, 65-155 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU	

TECHNISCHE DATEN

Parameter – Beschreibung	Parameter – Wert		
Produktbezeichnung	Digitale Tischwaage		
Modell	SBS-TW-10000	SBS-TW-3000	SBS-TW-500
Parameter des Netzgeräts	Eingangsparameter AC 230V~ 50Hz Ausgangsparameter 6V/1A	-	
Batterie	2x1.5V AAA		
Minimale Belastung [g]	5	0,5	0,05
Maximale Belastung [kg]	10	3	0,5
Skala [g]	1	0,1	0.01
Einheiten	g/ct/tl/lb/oz/kg		
Abmessungen [mm]	220x151x40	140x106 x20	109x140 x20
Ausmaß der Schale [mm]	151x151	101x101	
Gewicht [kg]	0.43	0.25	0.25

Parameter – Beschreibung	Parameter – Wert	
Produktbezeichnung	Präzisionswaage	
Modell	SBS-LW-500	SBS-LW-10000
Parameter des Netzgeräts	Eingangsparameter AC 230V~ 50Hz Ausgangsparameter 6V/1A	
Batterie	3x1.5V AAA	
Minimale Belastung [g]	0,05	5
Maximale Belastung [kg]	0,5	10
Skala [g]	0,01	1
Einheiten	g/ct/tl/lb/oz/kg	
Abmessungen [mm]	150x220x105	220x150x35
Ausmaß der Schale [mm]	Ø100	151x151
Gewicht [kg]	0.39	0.46

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

Erläuterung der Symbole

CE	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Vor Inbetriebnahme die Anleitung lesen.
	Recycling-Produkt.
	ACHTUNG! oder WARNUNG! oder HINWEIS! um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (Allgemeines Warnzeichen).
	Warnung vor elektrischem Schlag (bezieht sich auf die Modelle SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).

ACHTUNG! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die vom tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät" oder „Produkt" in den Warnungen und der Beschreibung der Anleitung beziehen sich auf die DIGITALE TISCHWAAGE, PRÄZISIONSWAAGE. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit/ in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältnissen. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags!

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Bezieht sich auf die Modelle SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000:

a) Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Original-Stecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.

DE

b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.

c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

e) Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

a) Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.

b) Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.

c) Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Reparieren Sie es nicht selbst!

d) Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulver-Feuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO_2) verwenden (Bezieht sich auf die Modelle SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000, wenn das Gerät mit einem Netzgerät am Stromnetz angeschlossen wird).

e) Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für ihren späteren Gebrauch auf. Falls das Gerät an Dritte übergeben werden sollte, übergeben Sie mit dem Gerät auch die Bedienungsanleitung.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

a) Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, durch Personen (darunter Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder entsprechendes Wissen bedient zu werden, es sei denn es gibt eine für ihre Aufsicht und Sicherheit zuständige Person bzw. sie haben von dieser Person entsprechende Hinweise in Bezug auf die Bedienung des Geräts erhalten.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die per Schalter nicht gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.

b) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät selbst, noch die entsprechende Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können derlei Geräte eine Gefahr darstellen.

c) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit bei der Nutzung gewährleistet.

d) Um die vorgesehene Betriebsintegrität des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksseitig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.

e) Das Gerät regelmäßig reinigen, damit sich kein Schmutz auf Dauer festsetzen kann.

f) Gegenstände nicht fallen lassen oder mit ihnen werfen. Die zum Wiegen bestimmten Gegenstände sollen vorsichtig auf die Schale gelegt werden.

g) Die Überschreitung der maximalen Belastung der Waage kann die Beschädigung des Geräts verursachen.

h) Die Montage und die Demontage der Batterien dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden.

i) Batterien immer durch neue Batterien desselben Typs ersetzen.

j) Immer alle Batterien durch neue ersetzen. Keine alten und neuen Batterien zusammen verwenden.

k) Keine Akkus mit Batterien zusammen verwenden.

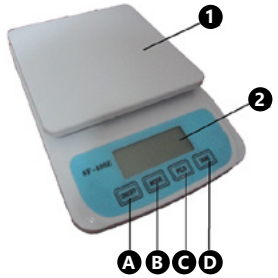
3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Die digitale Tischwaage und die Präzisionswaage dienen zur Messung der auf der Schale gelegten Elemente und zum Zusammenrechnen der Elementenanzahl auf Basis der Gesamtmasse.

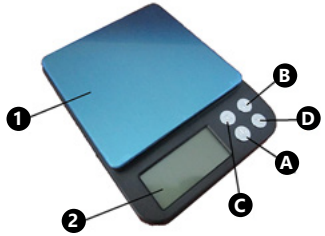
Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

Modell SBS-TW-10000

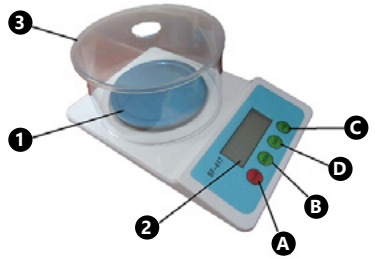


Modelle SBS-TW-3000, SBS-TW-500

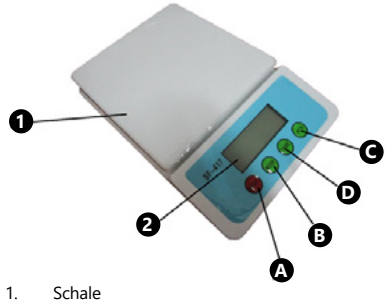


DE

Modell SBS-LW-500



Modell SBS-LW-10000



1. Schale
2. Bedientafel mit Display
3. Behälter

A. ON/OFF-Taste
B. MODE – Taste zum Wechseln der Einheit
C. PCS – Taste zum Aktivieren der Zählfunktion der gewogenen Gegenstände
D. TARE – Taste zum Wiegen des Nettogewichts

3.2. VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht überschreiten. Das Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden. Es soll ein Mindestabstand von 10 cm zu jeder Wand eingehalten werden. Das Gerät von heißen Oberflächen fernhalten. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und psychisch Kranken verwendet werden. Das Gerät so aufstellen, dass der Zugang zum Netzstecker jederzeit garantiert ist (bezieht sich auf die Modelle SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000 beim Nutzen des Geräts, das mit einem Netzgerät an den Strom angeschlossen ist). Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht. Die Waage darf nur in einer Umgebung ohne Zugluft, Korrosion, Vibrationen, hohe Temperaturen oder Feuchtigkeit verwendet werden. Vor der ersten Inbetriebnahme die Waagschale und den Behälter zum Wiegen der Gegenstände (wenn er im Satz enthalten ist) reinigen.

Montage der Batterien

⚠ **ACHTUNG!** Vor der Montage der Batterien sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung abgeschaltet ist (bezieht sich auf die Modelle SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).

a) Das Gerät so aufstellen, dass die Unterseite des Geräts nach oben zeigt.
b) Den Deckel des Batteriefachs öffnen.
c) Die Batterien in das Batteriefach gemäß den Polaritätshinweisen (auf den Batterien oder am Gerät) einlegen.
d) Den Deckel des Batteriefachs schließen und das Gerät mit der Schale nach oben stellen.

3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

⚠ **ACHTUNG!** Die Überschreitung der maximalen Belastung der Waage kann die Beschädigung des Geräts verursachen.

Wiegen

a) Das Gerät an die Stromversorgung anschließen (bezieht sich auf die Modelle SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) oder mit den Batterien speisen.
b) Die ON/OFF-Taste drücken [A].
c) Abwarten, bis auf dem Display der Wert „Null" erscheint.
d) Vorsichtig den Gegenstand auf die Waagschale legen.
e) Nach ein paar Sekunden ist die Waage stabil und das Gewicht des zu wiegenden Gegenstands kann vom Display abgelesen werden.

Überlastung

Bei Überschreitung der maximalen Belastung der Waage erscheint auf dem Display die Meldung „O_Ld".

Einheit wechseln

Zum Wechsel der Einheit dient die Taste MODE [B] (bei den Modellen SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) oder die Taste M [B] (bei den Modellen SBS-TW-3000, SBS-TW-500).

Tarieren

a) Ein Behälter auf die eingeschaltete Waage legen, in dem der zu wiegende Gegenstand eingelegt wird.
b) Nachdem die Waage stabil ist, die Taste TARE [D] (bei den Modellen SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) oder die Taste T [D] (bei den Modellen SBS-TW-3000, SBS-TW-500) drücken.
c) Das Display zeigt den Nullwert an und es ist möglich, das Gewicht der sich im Behälter befindenden Gegenstände zu wiegen.

Gegenstände zählen

a) Die Taste PCS[C] für ein paar Sekunden drücken.
b) Mit der Taste MODE [B] (bei den Modellen SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) oder mit der Taste M [B] (bei den Modellen SBS-TW-3000, SBS-TW-500) die Anzahl der Gegenstände wählen.
c) Die angegeben Anzahl von Gegenständen auf die Waagschale legen.
d) Die Taste PCS [C] drücken.
e) Die Gegenstände auf die Schale legen, die zum Zählen nach ihrem Gewicht bestimmt sind. Es sollte beachtet werden, dass die Gesamtmasse der sich auf der Waage befindenden Gegenstände die zulässige Belastung des Geräts nicht überschreiten darf.

Automatische Abschaltung

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es innerhalb von wenigen Minuten (speisen mit der Batterie) nicht verwendet wird.

DE

DE

Hinweise für Verwendung

- Keine Massen für einen längeren Zeitraum auf der Waage lassen.
- Extreme Temperaturen vermeiden. Die Waage darf nicht einer direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt werden oder in der Nähe von Belüftungssystemen aufgestellt werden.
- Umgebungen mit starkem elektrischem oder magnetischem Feld vermeiden.
- Sicherstellen, dass die Waage auf einer stabilen Fläche steht und keine Vibrationen auf sie wirken.
- Die Waage nicht in der Nähe von geöffneten Fenstern oder Türen, Belüftungssystemen oder Ventilatoren stellen, die wegen einer nicht richtigen Luftzirkulation instabile Messergebnisse verursachen können.
- Die Waage sauber halten. Wenn die Waage nicht verwendet wird, keine Gegenstände darauflegen.
- Wenn die Waage während einer längeren Zeit nicht gebraucht wird, sollte sie von der Stromversorgung getrennt und die Batterien sollten herausgenommen werden.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

a) Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker.
b) Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
c) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
d) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
e) Es ist untersagt das Gerät mit Wasserstrahlen zu besprühen.
f) Zum Reinigen nutzen Sie einen weichen, feuchten Lappen.
g) Die Batterie nicht im Gerät lassen, wenn der weitere Betrieb für längere Zeit unterbrochen wird.
h) Wenn das Display nach dem Einschalten die Meldung „Lo" zeigt oder es erscheint keine Information auf dem Display, müssen die Batterien gewechselt werden.
i) Keine Belastung auf der Schale lassen, wenn das Gerät nicht mehr verwendet wird.
j) Die Waage darf nicht vertikal (seitlich aufgestellt) aufbewahrt werden.
k) Das Gerät nicht ins Wasser tauchen und vermeiden, dass Wasser in den Innenraum des Gehäuses eindringen kann.

Kalibrieren

Beim Kalibrieren zeigt die Waage die Werte an, mit der sie zu belasten ist, um ein richtiges Kalibrieren durchzuführen. Um die Anleitung einheitlich zu machen, werden diese Werte als X, Y bezeichnet; sie bedeuten entsprechend die Anzeige des Displays und das passende Belastungsgewicht (angegeben in der unteren Tabelle), das zum Kalibrieren notwendig ist.

	SBS-TW -10000	SBS-TW -3000	SBS-TW -500	SBS-LW -500	SBS-LW -10000
X	5000 g	1000 g	200 g	200 g	1000 g
Y	10000 g	3000 g	500 g	500 g	3000 g

1) Die Waage einschalten und warten, bis der Nullwert angezeigt wird. Auf die Taste MODE (auf den Modellen SBS-TW-10000, SBS-LW-500 und SBS-LW-10000) oder auf die Taste M (auf den Modellen SBS-TW-3000 und SBS-TW-500) drücken und diese einige Sekunden (circa 2) gedrückt halten. Auf dem Display erscheint „CAL" und danach der Wert X. Die Waage mit dem Gewicht der Masse X belasten. Nachdem die Waage sich stabilisiert hat, erscheint auf dem Display Y. Die Waage mit den Gewichten der Gesamtmasse Y belasten. Warten, bis die Waage sich stabilisiert hat und auf dem Display „PASS" und danach Y erscheint.
2) Wenn das Kalibrieren fehlgeschlagen ist, erscheint auf dem Display ERR und die Waage schaltet sich automatisch aus. In einem solchen Fall sollte das Kalibrieren wiederholt werden.
3) Um das Kalibrieren zu unterbrechen, auf die Taste ON/OFF drücken.

SICHERE ENTSORGUNG VON AKKUMULATOREN UND BATTERIEN

Im Gerät werden folgende Batterien verwendet: AAA 1,5V. Entnehmen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät, indem Sie die gleiche Vorgehensweise wie bei der Installation befolgen. Zur Entsorgung geben Sie die Batterien an die hierfür zuständige Einrichtung / Firma ab.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an die Sammel – und Recyclinganlage für Elektro – und Elektronikgeräte zurückgegeben werden. Darüber informiert Sie das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung oder der Verpackung. Die im Gerät verwendeten Materialien sind entsprechend ihrer Bezeichnung recycelbar. Mit der Wiederverwendung, erneuten Nutzung von Materialien oder anderen Formen des Gebrauchs von Gebrauchtgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Informationen über die entsprechenden Entsorgungspunkte erteilen Ihnen die lokalen Behörden.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value		
Product name	Digital table scale		
Model	SBS-TW-10000	SBS-TW-3000	SBS-TW-500
Power supply parameters	Input parameters: AC 230V~ 50Hz, Output parameters: 6V/1A	-	
Battery	2x1.5V AAA		
Minimum load [g]	5	0,5	0,05
Maximum load [kg]	10	3	0,5
Graduation [g]	1	0,1	0.01
Units	g/ct/tl/lb/oz/kg		
Dimensions [mm]	220x151x40	140x106 x20	109x140 x20
Scale pan dimensions [mm]	151x151	101x101	
Weight [kg]	0.43	0.25	0.25

Parameter description	Parameter value	
Product name	Precision scale	
Model	SBS-LW-500	SBS-LW-10000
Power supply parameters	Input parameters: AC 230V~ 50Hz Output parameters: 6V/1A	
Battery	3x1.5V AAA	
Minimum load [g]	0,05	5
Maximum load [kg]	0,5	10
Graduation [g]	0,01	1
Units	g/ct/tl/lb/oz/kg	
Dimensions [mm]	150x220x105	220x150x35
Scale pan dimensions [mm]	Ø100	151x151
Weight [kg]	0.39	0.46

EN

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

Legend

CE	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	Electric shock warning (for the models: SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device" or „product" are used in the warnings and instructions to refer to the DIGITAL TABLE SCALE, PRECISION SCALE. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.1. ELECTRICAL SAFETY

For the models SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000:

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and compatible sockets reduces the risk of electric shock.
b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and fridges. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded to wet surfaces or working in a humid environment. Water ingression into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Use the cable only in accordance with its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e) If using the device in a humid environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

a) Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
b) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
c) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
d) If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out (for the models SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000 connected to the mains by means of the power supply).
e) Keep these instructions for use for further reference. If the device is transferred to third parties, the instruction for its use shall be transferred, too.

2.3. PERSONAL SAFETY

a) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the device.

EN

2.4. SAFE DEVICE USE

a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
c) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
d) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
e) Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt.
f) Do not drop or throw objects on the device. The objects to be weighed should be placed carefully on the scale pan.
g) Exceeding the maximum load of the scale can result in device damage.
h) Only adult persons may install and remove the batteries.
i) Replace the batteries only with new ones of the same type.
j) All batteries shall be replaced by new ones. Do not install used and new batteries at the same time.
k) Do not install rechargeable batteries and regular batteries at the same time.

3. USE GUIDELINES

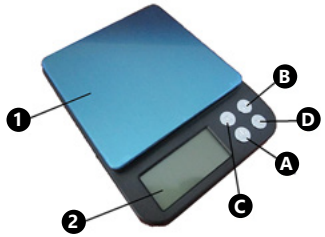
The digital table scale and the precision scale are designed to measure the weight of items placed on the scale pan and to count the items based on their total weight.

The user is liable for any damage resulting from non-intended use of the device.

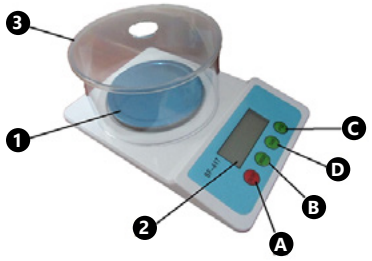
3.1. DEVICE DESCRIPTION

Model SBS-TW-10000

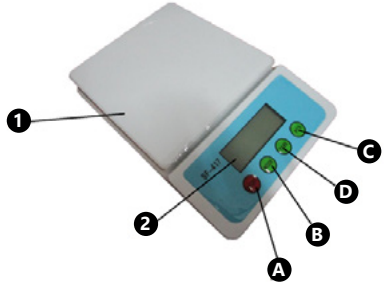
Models SBS-TW-3000, SBS-TW-500



Model SBS-LW-500



Model SBS-LW-10000



1. Scale pan
2. Control panel with display
3. Container

A. ON/OFF button
B. MODE –button to change unit of measurement
C. PCS –button to activate the counting function
D. TARE –button for net weight measurements

3.2. PREPARING FOR USE

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is used. The distance between each side of the device and the wall or other objects should be at least 10 cm. Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, fire-resistant and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that the main plug is always accessible (for the models SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000 in case of the device connected to the mains using the power supply). Ensure that the power supply for the device does not exceed the recommended range. The scale may be used only in an environment without draughts, corrosion, vibrations, high temperatures or humidity. Before the first use, clean the scale pan and the container for weighing objects (if any).

Battery installation

⚠ **PLEASE NOTE!** Before battery installation, make sure that the device is switched off and disconnected from the power supply (for the models SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).

a) Turn the device upside down.
b) Open the battery compartment.
c) Insert the batteries into the battery compartment according to the polarization markings on the batteries and the device.
d) Close the battery compartment and turn the device right side up.

3.3. DEVICE USE

⚠ **NOTE!** Exceeding the maximum load of the scale can result in device damage.

Weighing

a) Connect the device to the mains (for the models SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) or use the batteries.
b) Press the ON/OFF button [A].
c) Wait until the value "zero" is displayed.
d) Put the object carefully on the scale pan.
e) After the several seconds, the scale will become stabilized and you can read the weight of the weighed object on the display.

Overload

If the maximum scale load is exceeded, the display will show the message "O_Ld".

Change of the unit

To change the unit of measure, use the button MODE [B] (for the models SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) or M [B] (for the models SBS-TW-3000, SBS-TW-500).

Taring

a) Switch off the scale and put the container where the object to be weighed will be placed on it.
b) Once the scale is stabilised, press the button TARE [D] for the models SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) or T [D] (for the models SBS-TW-3000, SBS-TW-500).
c) The display will show zero value and you can weigh the objects inserted in the container.

Counting objects

a) Press the button PCS [C] and hold it down for several seconds.
b) Use the button MODE [B] (for the models SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) or M [B] (for the models SBS-TW-3000, SBS-TW-500) to choose the number of objects.
c) Put the preset number of objects on the scale pan.
d) Press the button PCS [C]
e) Place the objects to be counted based on their weight on the scale pan. Remember that the total weight of the objects put on the scale must not exceed the permissible device load.

Automatic switching off

The device will switch off automatically if it is not used for several minutes (in case of battery-operated device).

Instructions for use

- Do not leave weights on the scale for long periods of time.
- Avoid extreme temperatures. The scale must not be exposed to direct sunlight or placed near air conditioning systems.
- Avoid strong electric or magnetic fields.
- Make sure that the scale is placed on a stable surface and it is not exposed to vibrations.
- Do not place the scale near open windows or doors, air conditioning systems or fans that can cause unstable measurement results due to improper air circulation.
- Keep the scale clean. Do not place any objects on the scale when it is not in use.
- If the scale is not being used for a long time, disconnect it from the power supply and remove the batteries.

EN

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

a) Before each cleaning, adjustment, replacement of accessories and if the device is not being used, disconnect the power plug.
b) Use non-corrosive cleaners to clean each surface
c) After each cleaning, all parts should be dried before reusing the device.
d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
e) Never spray the device with water jets.
f) Use a soft moist cloth for cleaning.
g) Do not leave the battery in the device if it is not being used for a long period.
h) If the scale display shows the message "Lo" after switching on or nothing can be seen, replace the battery.
i) Do not leave any load on the scale pan when the device is not being used.
j) Do not store the scale vertically (on its side).
k) Do not submerge the device in water; water must not be allowed to penetrate the interior of the device casing.

Calibration
During calibration, the scale will display values of weights to be loaded for proper calibration. In order to standardize the instructions, these values have been replaced with X, Y and they should be treated as the display indication of the corresponding load weights (specified in the Table below) necessary for the scale calibration.

	SBS-TW-10000	SBS-TW-3000	SBS-TW-500	SBS-LW-500	SBS-LW-10000
X	5000 g	1000 g	200 g	200 g	1000 g
Y	10000 g	3000 g	500 g	500 g	3000 g

1) Switch the scale on and wait until zero value is shown. Press the MODE button (for the models SBS-TW-10000, SBS-LW-500 and SBS-LW-10000) or M button (for the models SBS-TW-3000 and SBS-TW-500) and hold it for several seconds (about 2). The display will show "CAL" and then the value X. Load the scale with a weight of X mass. Once the scale is stabilised, the display will show Y. Load the scale with the weights of total mass equal Y. Wait until the scale is stabilised and the display shows "PASS" and then Y.
2) If calibration fails, the display will show ERR and then the device will switch off automatically. If this is the case, repeat the calibration process.
3) To interrupt the calibration, press the ON/OFF button.

EN

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES
The devices use 1.5V AAA. Dead batteries are removed from the device in the same way they were installed. Recycle the batteries with the appropriate facilities.

DISPOSING OF USED DEVICES
Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electronic and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, user manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By recycling you are making a significant contribution to the protection of our environment.
Contact local authorities for information on your local recycling facility.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Waga stołowa		
Model	SBS-TW-10000	SBS-TW-3000	SBS-TW-500
Parametry zasilacza	Parametry wejściowe AC 230V~ 50Hz Parametry wyjściowe 6V/1A	-	
Bateria	2x1.5V AAA		
Minimalne obciążenie [g]	5	0,5	0,05
Maksymalne obciążenie [kg]	10	3	0,5
Podziałka [g]	1	0,1	0.01
Jednostki	g/ct/tl/lb/oz/kg		
Wymiary [mm]	220x151x40	140x106 x20	109x140 x20
Wymiar szalki [mm]	151x151	101x101	
Ciężar [kg]	0.43	0.25	0.25

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Waga laboratoryjna	
Model	SBS-LW-500	SBS-LW-10000
Parametry zasilacza	Parametry wejściowe AC 230V~ 50Hz Parametry wyjściowe: 6V/1A	
Bateria	3x1.5V AAA	
Minimalne obciążenie [g]	0,05	5
Maksymalne obciążenie [kg]	0,5	10
Podziałka [g]	0,01	1
Jednostki	g/ct/tl/lb/oz/kg	
Wymiary [mm]	150x220x105	220x150x35
Wymiar szalki [mm]	Ø100	151x151
Ciężar [kg]	0.39	0.46

1. OGÓLNY OPIS
Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

Objaśnienie symboli

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
⚠	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuacje (ogólny znak ostrzegawczy).
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym (dotyczy modeli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).

PL

⚠ **UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

⚠ **UWAGA!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do WAGA STOŁOWA, WAGA LABORATORYJNA. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności/w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą. Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE
Dotyczy modeli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

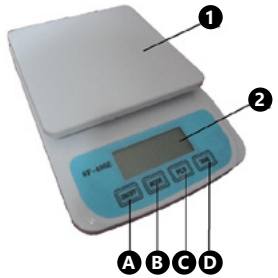
2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY
a) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
b) W razie wątpliwości, czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
d) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2) (dotyczy modeli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000 w trakcie korzystania z urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej za pomocą zasilacza)
e) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
a) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

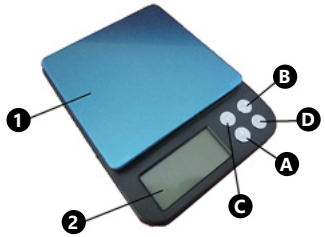
2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA
a) Nie należy używać urządzenia jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nie znających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
c) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
d) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
e) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
f) Nie wolno upuszczać lub rzucać przedmiotów na urządzenie. Przedmioty przeznaczone do zważenia powinny być ostrożnie kładzione na szalce wagi.
g) Przekroczenie obciążenia maksymalnego wagi może spowodować uszkodzenie urządzenia.
h) Baterie montować i demontować mogą jedynie osoby dorosłe.
i) Baterie należy wymieniać zawsze na nowe, takiego samego typu.
j) Należy wymieniać zawsze wszystkie baterie na nowe. Nie montować jednocześnie baterii używanych z nowymi.
k) Nie montować jednocześnie baterii akumulatorowych z bateriami jednorazowymi.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA
Waga stołowa oraz waga laboratoryjna przeznaczona jest do wykonywania pomiarów masy elementów umieszczonych na szalce oraz zliczania ilości elementów na podstawie ich łącznej masy.
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA
Model SBS-TW-10000

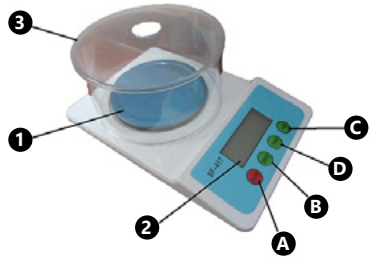


Modele SBS-TW-3000, SBS-TW-500

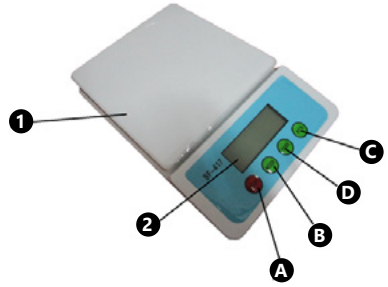


PL

Model SBS-LW-500



Model SBS-LW-10000



1. Szalka
2. Panel sterowania z wyświetlaczem
3. Pojemnik
A. Przycisk ON/OFF
B. MODE – przycisk powodujący zmianę jednostki
C. PCS – Przycisk uruchamiający funkcję liczenia przedmiotów zważonych
D. TARE – Przycisk umożliwiający pomiar wagi netto

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY
Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej (dotyczy modeli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000 w trakcie korzystania z urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej za pomocą zasilacza). Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej! Wagę wolno eksploatować wyłącznie w środowisku, w którym nie występują przeciągi, korozja, wibracje, wysoka temperatura lub wilgotność. Przed pierwszym użyciem wyczyścić szalkę wagi oraz pojemnik przeznaczony do ważenia przedmiotów jeśli został dodany do zestawu z urządzeniem.

Montaż baterii
⚠ **UWAGA!** Przed montażem baterii należy upewnić się że urządzenie jest wyłączone oraz odłączone od zasilania (dotyczy modeli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).
a) Ustawić urządzenie tak by spód urządzenia skierowany był do góry.
b) Otworzyć klapkę gniazda baterii.
c) Włożyć baterie do gniazda baterii zgodnie z oznaczeniami polaryzacji znajdującymi się na bateriach oraz urządzeniu.
d) Zamknąć klapkę gniazda baterii i ustawić urządzenie skierowane szalką do góry.

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM
⚠ **UWAGA!** Przekroczenie obciążenia maksymalnego wagi może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Ważenie
a) Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego (dotyczy modeli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) lub zasilić je za pomocą baterii.
b) Wcisnąć przycisk ON/OFF [A].
c) Odczekać, aż wyświetlacz pokaże wartość zero.
d) Ostrożnie położyć przedmiot na szalce wagi.
e) Po kilku sekundach, waga ustabilizuje się i możliwe będzie odczytanie masy ważonego przedmiotu z wyświetlacza.

Przeciążenie
W przypadku przekroczenia maksymalnego obciążenia wagi wyświetlacz pokaże komunikat „O_Ld".

Zmiana jednostki
Do zmiany jednostki odczytu należ użyć przycisku MODE [B] (w przypadku modeli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) lub M [B] (w przypadku modeli SBS-TW-3000, SBS-TW-500).

Tarowanie
a) Na włączoną wagę położyć pojemnik do którego będzie włożony przedmiot ważony.
b) Po ustabilizowaniu się wagi wcisnąć przycisk TARE [D] (w przypadku modeli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) lub T [D] (w przypadku modeli SBS-TW-3000, SBS-TW-500).
c) Wyświetlacz wskaże wartość zero i możliwe będzie zważenie masy przedmiotów włożonych do pojemnika.

Zliczanie przedmiotów
a) Nacisnąć przycisk PCS [C] i przytrzymać przez kilka sekund.
b) Za pomocą przycisku MODE [B] (w przypadku modeli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) lub M [B] (w przypadku modeli SBS-TW-3000, SBS-TW-500) wybrać ilość przedmiotów.
c) Położyć zadaną ilość przedmiotów na szalce wagi.
d) Nacisnąć przycisk PCS [C]
e) Umieścić na szalce przedmioty przeznaczone do zliczenia na podstawie ich wagi. Należy pamiętać aby łączna masa przedmiotów położona na wadze nie przekroczyła dopuszczalnego obciążenia urządzenia.

Automatyczne wyłączenie
Urządzenie wyłączy się automatycznie jeśli nie będzie używane w ciągu kilku minut (dotyczy zasilania baterią).

Wskazówki użytkowania
• Nie pozostawiać żadnych mas na wadze przez dłuższy czas.

PL

- Należy unikać ekstremalnych temperatur. Wagi nie wolno ustawić bezpośrednio na słońcu lub w pobliżu systemów klimatyzacji.
- Unikać otoczenia z silnymi polami elektrycznymi lub magnetycznymi.
- Należy upewnić się, czy waga została ustawiona na stabilnej powierzchni i nie jest wystawiona na wibracje.
- Wagi nie ustawiać w pobliżu otwartych okien lub drzwi, systemów klimatyzacji lub wentylatorów, które mogą spowodować na skutek nieprawidłowej cyrkulacji powietrza niestabilne wyniki pomiaru.
- Wagę należy utrzymywać w czystości. W przypadku, gdy waga nie jest używana nie wolno kłaść na niej przedmiotów.
- Kiedy waga nie jest używana przez dłuższy czas należy ją odłączyć od zasilania, a także wyciągnąć baterie.

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących
c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody.
f) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
g) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas
h) Gdy wyświetlacz wagi po jej włączeniu pokazuje komunikat „Lo" lub nie wyświetla niczego należy wymienić baterie.
i) Nie pozostawiać obciążenia na szalce wagi gdy urządzenie nie jest używane.
j) Wagi nie wolno przechowywać w pozycji pionowej (ustawionej bokiem).
k) Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie oraz nie wolno dopuścić do wpłynięcia wody do wnętrza obudowy urządzenia.

Kalibracja

W trakcie kalibracji waga wyświetlać będzie wartości wagi jakimi należy ją obciążyć aby została prawidłowo skalibrowana. W celu ujednolicenia instrukcji wartości te zastąpione zostały oznaczeniami X, Y i należy traktować je jako wskazanie wyświetlacza oraz odpowiednia do niego waga obciążenia (określonego w tabeli poniżej) potrzebnego do skalibrowania wagi.

	SBS-TW-10000	SBS-TW-3000	SBS-TW-500	SBS-LW-500	SBS-LW-10000
X	5000 g	1000 g	200 g	200 g	1000 g
Y	10000 g	3000 g	500 g	500 g	3000 g

1) Włączyć wagę i odczekać aż pokaże wartość zero. Wcisnąć i przytrzymać przycisk MODE (w przypadku modeli SBS-TW-10000, SBS-LW-500 oraz SBS-LW-10000) lub M (w przypadku modeli SBS-TW-3000 oraz SBS-TW-500) przez kilka sekund (około 2). Wyświetlacz pokaże „CAL" a następnie wartość X. Obciążyć wagę odważnikiem o masie X. Po ustabilizowaniu się wagi, wyświetlacz pokaże Y. Obciążyć wagę odważnikami o łącznej masie Y. Odczekać, aż waga się ustabilizuje i wyświetlacz pokaże „PASS", a następnie Y.
2) Jeśli kalibracja się nie powiodła, wyświetlacz pokaże ERR, a następnie urządzenie wyłączy się automatycznie. Należy w takim wypadku powtórzyć kalibrację.
3) Aby przerwać kalibrację należy nacisnąć przycisk ON/OFF.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII

W urządzeniach zamontowane są baterie AAA 1,5V. Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu. Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

PL

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Digitální stolní váha		
Model	SBS-TW-10000	SBS-TW-3000	SBS-TW-500
Parametry adaptéru	Vstupní parametry AC 230 V~ 50 Hz Výstupní parametry: 6V/1A	-	
Baterie	2x1.5V AAA		
Minimální váživost [g]	5	0,5	0,05
Maximální váživost [kg]	10	3	0,5
Dílek [g]	1	0,1	0.01
Jednotky	g/ct/tl/lb/oz/kg		
Rozměry [mm]	220x151x40	140x106 x20	109x140 x20
Rozměry vážicí plochy [mm]	151x151	101x101	
Hmotnost [kg]	0.43	0.25	0.25

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Digitální stolní váha	
Model	SBS-LW-500	SBS-LW-10000
Parametry adaptéru	Vstupní parametry AC 230 V~ 50 Hz Výstupní parametry: 6V/1A	
Baterie	3x1.5V AAA	
Minimální váživost [g]	0,05	5
Maximální váživost [kg]	0,5	10
Dílek [g]	0,01	1
Jednotky	g/ct/tl/lb/oz/kg	
Rozměry [mm]	150x220x105	220x150x35
Rozměry vážicí plochy [mm]	Ø100	151x151
Hmotnost [kg]	0.39	0.46

1. OBECNÝ POPIS

Návod slouží jako pomůcka k bezpečnému a spolehlivému používání. Výrobek byl navržen a vyroben přísně podle technických pokynů, za pomocí nejnovějších technologií a součástek a s dodržením nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE MU DOBŘE POROZUMĚLI.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu podle pokynů uvedených v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které povedou ke zlepšení kvality výrobku.

Vysvětlení symbolů

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Výrobek je určený k recyklaci.
⚠	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (obecně výstražný symbol).
	Varování před úrazem elektrickým proudem (platí pro modely SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se mohou od skutečného vzhledu výrobku lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Přečtěte si všechny bezpečnostní instrukce a další pokyny. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení" nebo „výrobek", použitý v bezpečnostních pokynech a návodu, se vztahuje na DIGITÁLNÍ STOLNÍ VÁHU, PŘESNOU VÁHU. Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí / v přímé blízkosti nádrží s vodou. Zabraňte kontaktu výrobku s vodou. Riziko úrazu elektrickým proudem!

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

Platí pro modely SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000:

a) Zástrčka zařízení musí být shodná se síťovou zásuvkou. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčka a kompatibilní zásuvka snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných předmětů, jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno a dotýkáte se zařízení, které je vystaveno přímému působení deště, nebo mokrého povrchu nebo pokud pracujete ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.

CZ

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Napájecí kabel nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
e) Pokud není možné vyhnout se práci ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič (RCD). Používání proudového chrániče snižuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI
a) Pokud zjistíte, že výrobek nepracuje správně nebo je poškozený, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
b) Pokud máte pochybnosti o tom, zda výrobek funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
c) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy výrobku svépomocí!
d) Pokud vznikne požár, k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO_2) (platí pro modely SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000 během jejich používání s adaptérem zapojeným do elektrické sítě.)
e) Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Jestliže dojde k předání nebo prodeji výrobku jiné osobě, musíte společně s ním předat také návod k jeho použití.

CZ

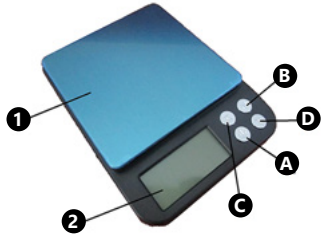
2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST
a) Zařízení není určeno k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností anebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ
a) Nepoužívejte zařízení, pokud spínač pro jeho zapnutí anebo vypnutí nefunguje správně (nelze zapnout nebo vypnout). Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
b) Pokud výrobek nepoužíváte, uchovávejte ho mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny s jeho používáním nebo návodem k obsluze. Výrobek je nebezpečný v rukou nezkušených uživatelů.
c) Opravu a údržbu výrobku musejí provádět pouze kvalifikované osoby, které k tomu budou používat výhradně originální náhradní díly. Tím bude zajištěna bezpečnost používání výrobku.
d) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení je zakázáno odstraňovat předem namontované kryty nebo uvolňovat šrouby.
e) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazení nečistot.
f) Je zakázáno upouštět předměty z výšky na zařízení nebo je na něho házet. Předměty určené k vážení musíte opatrně pokládat na vážicí plochu.
g) Překročení maximální váživosti může vést k poškození váhy.
h) Baterie mohou vkládat a vytahovat pouze dospělé osoby.
i) Baterie vyměňujte vždy za nové, stejného typu.
j) Při výměně baterií vždy vyměňujte všechny kusy za nové. Nepoužívejte společně použité a nové baterie.
k) Nepoužívejte společně nabíjecí a jednorázové baterie.

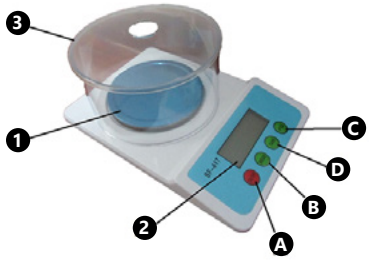
3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ
Digitální stolní váha a přesná váha jsou určeny k měření hmotnosti předmětů na vážicí ploše a jejich počítání podle celkové hmotnosti.
Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití výrobku v rozporu s jeho určením nese uživatel.

3.1. POPIS VÝROBKU
Model SBS-TW-10000

Modely SBS-TW-3000, SBS-TW-500



Model SBS-LW-500



Model SBS-LW-10000

1. Vážicí plocha
2. Ovládací panel s displejem
3. Nádoba

A. Tlačítko ON/OFF
B. MODE – tlačítko pro změnu jednotky
C. PCS – tlačítko funkce počítání vážených předmětů
D. TARE – tlačítko pro tárování (nulování)

3.2. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ
Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost vzduchu nesmí překračovat 85%. Zařízení postavte takovým způsobem, aby kolem něj byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny by neměla být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet mimo dosah veškerých horkých povrchů. Zařízení používejte vždy na rovném, stabilním, čistém, žáruvzdorném a suchém povrchu, a mimo dosah dětí a duševně nemocných osob. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli přímý přístup k elektrické zásuvce (platí pro modely SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000 během jejich používání s adaptérem zapojeným do elektrické sítě). Pamatujte na to, aby hodnota proudu, kterým je zařízení napájeno, byla shodná s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení! Váhu lze používat výhradně v prostředí, ve kterém nebude vystavena působení průvanu, koroze, vibrací, vysoké teploty nebo vlhkosti. Před prvním použitím vyčistěte vážicí plochu váhy a nádobu určenou k vážení předmětů, pokud byla dodána jako součást balení.

Vložení baterií
⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Před montáží baterií se ujistěte, že je váha vypnutá a odpojená od elektrického napájení (platí pro modely SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).

a) Otočte zařízení vzhůru nohama.
b) Otevřete kryt schránky na baterie.
c) Vložte baterie do schránky tak, aby jejich polarita byla shodná se symboly, které jsou uvedené na zařízení a bateriích.
d) Uzavřete kryt schránky na baterie a otočte váhu zpět do původní polohy.

3.3. POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU
⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Překročení maximální váživosti může vést k poškození váhy.

Vážení
a) Zapojte zařízení do elektrické zásuvky (platí pro modely SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) nebo do něho vložte baterie.
b) Stiskněte tlačítko ON/OFF [A].
c) Vyčkejte, dokud se na displeji nezobrazí nula.
d) Opatrně položte předmět na vážicí plochu váhy.
e) Po několika sekundách se váha ustálí a na displeji budete moci odečíst hmotnost váženého předmětu.

Přetížení
Pokud dojde k překročení maximální váživosti (hmotnosti), na displeji se objeví text „O_Ld".

Změna jednotky hmotnosti
Chcete-li změnit jednotku hmotnosti, stiskněte tlačítko MODE [B] (platí pro modely SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) nebo M [B] (platí pro modely SBS-TW-3000, SBS-TW-500).

Nulování
a) Na zapnutou váhu položte obal nebo nádobu, ve které budete vážit předměty.
b) Když se váha ustálí, stiskněte tlačítko TARE [D] (platí pro modely SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) nebo T [D] (platí pro modely SBS-TW-3000, SBS-TW-500).
c) Na displeji se zobrazí nula a budete moci zvážit hmotnost položených předmětů.

Počítání předmětů
a) Stiskněte a na několik sekund přidržte tlačítko PCS [C].
b) Tlačítkem MODE [B] (platí pro modely SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) nebo M [B] (platí pro modely SBS-TW-3000, SBS-TW-500) vyberte počet předmětů.
c) Položte zadaný počet předmětů na vážicí plochu.
d) Stiskněte tlačítko PCS [C].
e) Na vážicí plochu umístěte další předměty určené ke sčítání podle jejich hmotnosti. Pamatujte na to, aby celková hmotnost předmětů položených na váhu nepřekračovala její maximální váživost.

Automatické vypnutí
Zařízení se vypne automaticky, jestliže ho nebudete používat několik minut (platí pro napájení baterií).

Pokyny k použití
- Nenechávejte na váze ležet žádný předmět po delší dobu.
- Vyhýbejte se extrémním teplotám. Je zakázáno vystavovat váhu bezprostřednímu působení slunce nebo klimatizačních systémů.
- Vyhněte se používání váhy v prostředí se silným elektrickým nebo magnetickým polem.
- Ujistěte se, že váha stojí na stabilní ploše a nepůsobí na ní vibrace.
- Váhu neumísťujte v blízkosti otevřených oken nebo dveří, klimatizačních systémů nebo ventilátorů, které v důsledku nesprávné cirkulace vzduchu mohou způsobit nestabilní výsledky měření.
- Váhu udržujte v čistotě. Pokud váhu nepoužíváte, je zakázáno na ni odkládat předměty.
- Jestliže váhu nebudete používat delší dobu, musíte ji odpojit ze síťové zásuvky a také vytáhnout baterie.

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
a) Před každým čištěním, seřízením, výměnou příslušenství vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Totéž udělejte, pokud zařízení nepoužíváte.

CZ

b) K čištění povrchů používejte výhradně prostředky bez obsahu žíravých látek.
c) Po každém čištění je nutno všechny součásti dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
d) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
e) Je zakázáno čistit zařízení proudem vody.
f) K čištění používejte měkký navlhčený hadřík.
g) Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj baterie.
h) Jestliže displej váhy po zapojení zobrazuje zkratku „Lo" nebo se vůbec nerozsvítí, musíte vyměnit baterie.
i) Pokud zařízení nepoužíváte, nenechávejte na něm položenou žádnou zátěž.
j) Je zakázáno skladovat váhu ve svislé poloze (na boku).
k) Je zakázáno ponořovat zařízení do vody nebo umožnit průnik vody dovnitř jeho pláště.

Kalibrace
Na váze se během kalibrace zobrazí hodnota hmotnosti, kterou musíte váhu zatížit, aby kalibrace proběhla správně. Z důvodu sjednocení návodů jsou tyto hodnoty nahrazeny písmeny X a Y. Považujte je za údaj na displeji a jemu odpovídající hmotnost zatížení (podle tabulky níže), která je potřebná ke kalibraci váhy.

	SBS-TW-10000	SBS-TW-3000	SBS-TW-500	SBS-LW-500	SBS-LW-10000
X	5000 g	1000 g	200 g	200 g	1000 g
Y	10000 g	3000 g	500 g	500 g	3000 g

1) Zapněte váhu a počkejte, až se zobrazí nula. Stiskněte a na několik sekund (přibližně 2) přidržte tlačítko MODE (v případě modelů SBS-TW-10000, SBS-LW-500 a SBS-LW-10000) nebo M (v případě modelů SBS-TW-3000 a SBS-TW-500). Na displeji se objeví údaj „CAL" a následně hodnota X. Položte na váhu závaží s hmotností X. Když se váha ustálí, na displeji se objeví hodnota Y. Položte na váhu závaží s celkovou hmotností Y. Vyčkejte, až se váha ustálí a na displeji se objeví „PASS" a následně Y.
2) Jestliže kalibrace nebude úspěšná, na displeji se zobrazí „ERR" a váha se následně automaticky vypne. V takovém případě kalibraci zopakujte.
3) Jestliže chcete kalibraci přerušit, stiskněte tlačítko ON/OFF.

NÁVOD K BEZPEČNÉ LIKVIDACI AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ
V zařízení se používají baterie AAA 1,5 V. Vybité baterie vyjměte. Postupujte přitom v opačném pořadí než při jejich vkládání. Baterie odevzdejte v místě, které je určeno k likvidaci nebezpečného odpadu (prodejny elektro, sběrné dvory).

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ
Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrny elektroodpadu. Upozorňuje na to symbol umístěný na zařízení, v návodu k obsluze nebo na obalu.

Komponenty použité v zařízení jsou podle jejich označení vhodné k recyklaci. Druhotným využitím, recyklací nebo jinými způsoby využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně elektroodpadu vám poskytne místní obecní nebo městský úřad.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres		
Nom du produit	Balance de table numérique		
Modèle	SBS-TW-10000	SBS-TW-3000	SBS-TW-500
Paramètres du bloc d'alimentation	Paramètres d'entrée C.A. 230 V~ 50 Hz Paramètres de sortie: 6 V/1 A	-	
Batterie	2x1.5V AAA		
Charge minimale [g]	5	0,5	0,05
Charge maximale [kg]	10	3	0,5
Échelle [g]	1	0,1	0.01
Unités	g/ct/tl/lb/oz/kg		
Dimensions [mm]	220x151x40	140x106 x20	109x140 x20
Dimensions du plateau [mm]	151x151	101x101	
Poids [kg]	0.43	0.25	0.25

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	Balance de précision	
Modèle	SBS-LW-500	SBS-LW-10000
Paramètres du bloc d'alimentation	Paramètres d'entrée C.A. 230 V~ 50 Hz Paramètres de sortie: 6 V/1 A	
Batterie	3x1.5V AAA	
Charge minimale [g]	0,05	5
Charge maximale [kg]	0,5	10
Échelle [g]	0,01	1
Unités	g/ct/tl/lb/oz/kg	
Dimensions [mm]	150x220x105	220x150x35
Dimensions du plateau [mm]	Ø100	151x151
Poids [kg]	0.39	0.46

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE
L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

Symboles

CE	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
⚠	ATTENTION!, AVERTISSEMENT! et REMARQUE! attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
⚠	Mise en garde liée au risque de chocs électriques (s'applique aux modèles SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).

⚠ **ATTENTION!** Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.
La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
⚠ **ATTENTION!** Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, des incendies, des blessures graves ou la mort.
Les notions d'« appareil » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à la BALANCE DE PRÉCISION, BALANCE DE TABLE NUMÉRIQUE. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau. Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques!

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE
S'applique aux modèles SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000)
a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.

b) Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
c) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
d) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
e) Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques. Un DDR réduit le risque de chocs électriques.

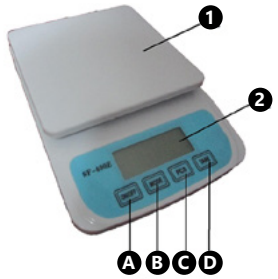
2.2. SÉCURITÉ AU TRAVAIL
a) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
b) En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
c) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez pas de le réparer le produit par vous-même!
d) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO_2) pour étouffer les flammes sur l'appareil (s'applique aux modèles SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000, lorsque l'appareil utilisé est branché au secteur par le biais d'un bloc d'alimentation.
e) Conservez le mode d'emploi à portée de main pour les utilisations ultérieures. En cas de cession de l'appareil à un tiers, celui-ci doit impérativement être accompagné du mode d'emploi.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES
a) Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de la machine.

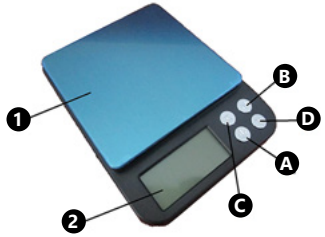
2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL
a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
b) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le mode d'emploi s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
c) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
d) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
e) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
f) Ne laissez rien tomber sur l'appareil et ne jetez aucun objet sur celui-ci. Les éléments à peser doivent être posés sur le plateau avec prudence.
g) Soumettre l'appareil à une surcharge peut l'endommager.
h) Seuls des adultes doivent insérer des piles dans l'appareil et les en retirer.
i) Remplacez toujours les piles par des piles neuves du même type.
j) Remplacez toujours toutes les piles par des neuves. N'installez pas de neuves et usagées en même temps.
k) N'utilisez pas de piles rechargeables et jetables en même temps.

3. CONDITIONS D'UTILISATION
La balance de précision et la balance de table numérique sont conçues pour mesurer en masse des éléments placés sur le plateau et compter le nombre d'éléments en fonction de leur poids total.
L'utilisateur porte l'entière responsabilité en cas de dommages attribuables à un usage inapproprié.

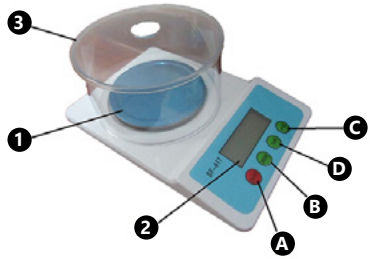
3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL
Modèle SBS-TW-10000



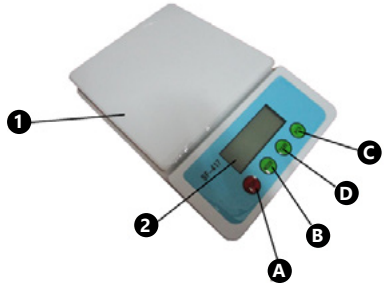
Modèles SBS-TW-3000, SBS-TW-500



Modèle SBS-LW-500



Modèle SBS-LW-10000



1. Plateau
2. Panneau de commande avec écran
3. Récipient
A. Bouton ON/OFF
B. MODE – Bouton de changement d'unité
C. PCS – Bouton d'activation de la fonction de comptage des objets pesés
D. TARE – Bouton de mesure du poids net

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION
La température ambiante ne doit pas dépasser 45°C et l'humidité relative ne doit pas être supérieure à 85%. Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux bien aérés. L'appareil doit être séparé de toute paroi par une distance d'au moins 10 cm de chaque côté. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes. L'appareil devrait toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre, sèche et à l'épreuve du feu, hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux. L'appareil doit être placé de telle manière que vous puissiez accéder à la fiche d'alimentation à tout moment (s'applique aux modèles SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000 lorsque vous utilisez l'appareil connecté au secteur par l'intermédiaire du bloc d'alimentation). Assurez-vous que les paramètres d'alimentation de l'appareil correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique! La balance ne doit être utilisée que dans un environnement où il n'y a pas de courants d'air, de corrosion, de vibrations, de température élevée ou d'humidité. Avant la première utilisation, nettoyez le plateau et le récipient de pesée (si inclus dans la livraison).

Insertion des piles
⚠ **ATTENTION!** Avant d'insérer les piles, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché (s'applique aux modèles SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).
a) Posez l'appareil à l'envers.
b) Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
c) Insérez les piles dans le compartiment à piles en respectant la polarité indiquée (sur les piles et l'appareil).
d) Fermez le couvercle du compartiment à piles et posez l'appareil à l'endroit.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL
⚠ **ATTENTION!** Soumettre l'appareil à une surcharge peut l'endommager.

Pesage
a) Branchez l'appareil au secteur (modèles SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) ou alimentez-le par piles.
b) Appuyez sur le bouton ON / OFF [A].
c) Attendez que l'écran affiche « 0,0 ».
d) Placez soigneusement un objet sur le plateau.
e) Au bout de quelques secondes, la balance se stabilise et il est possible de relever le poids de l'objet à peser à l'écran.

Surcharge
En cas de surcharge, l'écran affiche « O_Ld ».

Changement d'unité
Pour changer l'unité, utilisez le bouton MODE [B] (modèles SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) ou M [B] (modèles SBS-TW-3000, SBS-TW-500).

Tarage
a) Placez le récipient de l'objet à peser sur la balance en marche.
b) Après la stabilisation de la balance, appuyez sur le bouton TARE [D] (modèles SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) ou T [D] (modèles SBS-TW-3000, SBS-TW-500).
c) L'écran affiche «0,0» et il est possible de peser uniquement les éléments se trouvant dans le récipient.

Comptage d'objets
a) Appuyez sur le bouton PCS [C] pendant quelques secondes.
b) À l'aide du bouton MODE [B] (modèles SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) ou M [B] (modèles SBS-TW-3000, SBS-TW-500), sélectionnez le nombre d'objets.
c) Placez le nombre d'objets spécifié sur le plateau.
d) Appuyez sur le bouton PCS [C].
e) Placez les objets à compter sur la balance en fonction de leur poids. Placez les objets dont vous souhaitez déterminer le nombre à l'aide de leur masse sur la balance. La masse totale des objets placés sur la balance ne doit pas dépasser la charge admissible de l'appareil.

Extinction automatique
L'appareil s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant quelques minutes (alimentation par piles).

Remarques relative à l'utilisation
- Ne laissez aucune masse sur la balance pendant une période prolongée.

- Évitez les températures extrêmes. La balance ne doit pas être placée directement au soleil ou à proximité de systèmes de ventilation.
- Évitez d'exposer l'appareil à de forts champs électriques ou magnétiques.
- Assurez-vous que la balance se trouve sur une surface stable et qu'elle n'est pas exposée aux vibrations.
- Ne placez pas la balance à proximité de fenêtres ou de portes ouvertes, de systèmes d'aération ou de ventilateurs; les courants d'air peuvent provoquer des résultats inconstants.
- Gardez la balance propre en tout temps. Ne stockez pas d'objets sur la balance lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, débranchez-la et retirez les piles.

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

a) Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez-le.
b) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
c) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
d) Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons du soleil.
e) Il est défendu d'asperger l'appareil à l'aide d'un jet d'eau.
f) Utilisez un chiffon doux et humide lors du nettoyage.
g) Ne laissez pas de piles dans l'appareil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
h) Lorsque l'écran indique « Lo » ou n'affiche rien lors de la mise sous tension de la balance, changez les piles.
i) Ne laissez pas la charge sur le plateau lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation.
j) La balance ne doit pas être stockée à la verticale (sur le côté).
k) N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne laissez pas d'eau pénétrer dans le boîtier de l'appareil.

Calibrage

Pendant le calibrage, la balance affiche différentes charges à poser sur son plateau afin de la paramétrer correctement. Afin d'uniformiser le manuel d'utilisation, ces valeurs sont désignées par X et Y; elles correspondent aux charges nécessaires pour calibrer la balance (voir le tableau ci-dessous), conformément aux informations à l'écran et au poids de charge.

	SBS-TW -10000	SBS-TW -3000	SBS-TW -500	SBS-LW -500	SBS-LW -10000
X	5000 g	1000 g	200 g	200 g	1000 g
Y	10000 g	3000 g	500 g	500 g	3000 g

1) Allumez la balance et attendez qu'elle indique zéro. Appuyez sur le bouton MODE (pour les modèles SBS-TW-10000, SBS-LW-500 et SBS-LW-10000) ou sur le bouton M (pour les modèles SBS-TW-3000 et SBS-TW-500) et maintenez-le enfoncé quelques secondes (env. 2). L'écran affiche « CAL », puis la valeur X. Posez la masse X sur la balance. Après la stabilisation de la balance, l'écran affiche « Y ». Posez la charge Y sur la balance. Attendez que la balance se stabilise et que l'écran affiche « PASS », puis « Y ».
2) Si le calibrage échoue, l'écran affiche « ERR » et l'appareil s'éteint automatiquement. Dans ce cas, répétez le calibrage.
3) Pour interrompre le calibrage, appuyez sur le bouton ON/OFF.

RECYCLAGE SÉCURITAIRE DES ACCUMULATEURS ET DES PILES

Les piles suivantes sont utilisées dans l'appareil: AAA 1,5V. Retirez les piles usagées en suivant la même procédure que lors de l'insertion. Pour la mise au rebut, rapportez les piles dans un endroit chargé du recyclage des vieilles piles/ remettez-les à une entreprise compétente.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez de façon importante à protéger notre environnement.
Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

DATI TECNICI

Parametri – descrizione	Parametri – valore		
Nome del prodotto	Bilancia da tavolo		
Modello	SBS-TW-10000	SBS-TW-3000	SBS-TW-500
Parametri dell'alimentatore	Parametri di ingresso AC: 230V~ 50Hz Parametri di uscita: 6V/1A	-	
Batteria	2x1.5V AAA		
Carico minimo [g]	5	0,5	0,05
Carico massimo [kg]	10	3	0,5
Scala [g]	1	0,1	0.01
Unità	g/ct/tl/lb/oz/kg		
Dimensioni [mm]	220x151x40	140x106 x20	109x140 x20
Dimensioni del piatto [mm]	151x151	101x101	
Peso [kg]	0.43	0.25	0.25

Parametri – descrizione	Parametri – valore	
Nome del prodotto	Bilancia di precisione	
Modello	SBS-LW-500	SBS-LW-10000
Parametri dell'alimentatore	Parametri di ingresso AC: 230V~ 50Hz Parametri di uscita: 6V/1A	
Batteria	3x1.5V AAA	
Carico minimo [g]	0,05	5
Carico massimo [kg]	0,5	10
Scala [g]	0,01	1
Unità	g/ct/tl/lb/oz/kg	
Dimensioni [mm]	150x220x105	220x150x35
Dimensioni del piatto [mm]	Ø100	151x151
Peso [kg]	0.39	0.46

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze. (indicazioni generali di avvertenza).
	Pericolo di folgorazione" (applicabile per modelli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).

AVVERTENZA! Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio" o „prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce a BILANCIA DA TAVOLO, BILANCIA DI PRECISIONE. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua. Non bagnare l'unità. Rischio di scossa elettrica!

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

Applicabile per i modelli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000:

a) La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che penetra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.

c) Non toccare l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

2.2. SICUREZZA SUL POSTO DI LAVORO
a) In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
b) Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
c) Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non auto-ripararlo.
d) In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO_2). (Applicabile per i modelli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000 quando il dispositivo è collegato alla rete elettrica tramite l'alimentatore)
e) Conservare le presenti istruzioni d'uso per un futuro riferimento. Qualora il dispositivo dovesse essere trasmesso a terzi, consegnare anche le istruzioni d'uso a corredo del prodotto.

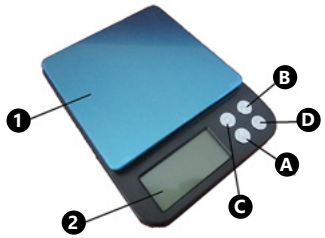
2.3. SICUREZZA PERSONALE
a) Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO
a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere l'unità). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
b) Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con l'unità e le istruzioni. Nelle mani di persone inesperte, questo apparecchio può rappresentare un pericolo.
c) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
d) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
e) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
f) Non lasciare né gettare gli oggetti sul dispositivo. Gli oggetti da pesare devono essere posizionati sul piatto della bilancia con cura.
g) Il superamento del carico massimo della bilancia può causare il danneggiamento del dispositivo.
h) Soltanto gli adulti possono montare e smontare le batterie.
i) Sostituire sempre le batterie con batterie dello stesso tipo nuove.
j) Sostituire sempre tutte le batterie con le nuove. Non montare contemporaneamente le batterie usate e le nuove.
k) Non montare contemporaneamente le batterie ricaricabili con le batterie usa e getta.

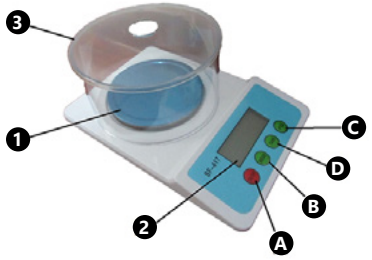
3. CONDIZIONI D'USO
La bilancia da tavolo e la bilancia di precisione sono destinate a misurare il peso di elementi posti sul piatto della bilancia e a calcolare la quantità di elementi in base al loro peso totale.
L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO
Modello SBS-TW-10000

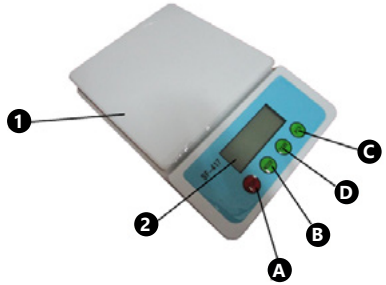
Modelli SBS-TW-3000, SBS-TW-500



Modello SBS-LW-500



Modello SBS-LW-10000



1. Piatto
2 Pannello di comando con display
3 Contenitore
A Tasto ON/OFF
B MODE – tasto per cambiare l'unità di misura
C PCS – tasto per azionare la funzione di calcolo degli oggetti pesati
D TARE – tasto per misurare il peso netto

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO
La temperatura ambiente non deve superare i 45°C, l'umidità dell'aria relativa non deve superare l'85%. Utilizzare il dispositivo solamente in luoghi ben ventilati. Non ostruire l'uscita dell'aria del dispositivo. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e di persone con problemi mentali. Il posto scelto per il dispositivo deve permette un accesso immediato alla presa di rete (applicabile per modelli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000 quando il dispositivo è collegato alla rete elettrica tramite l'alimentatore) Verificare se l'alimentazione d'energia del dispositivo sia conforme ai dati sulla targa! Utilizzare la bilancia soltanto nell'ambiente in cui non sono presenti i fenomeni tipo: correnti d'aria, corrosione, vibrazioni, alta temperatura o umidità. Prima del primo uso pulire il piatto della bilancia e il contenitore destinato a pesare gli oggetti qualora sia a corredo del dispositivo.

Montaggio delle batterie
⚠ **ATTENZIONE!** Prima di montare le batterie, assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato dall'alimentazione (applicabile per modelli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).
a) Posizionare il dispositivo in modo tale che il fondo sia disposto verso l'alto.
b) Aprire il coperchio del vano batterie.
c) Inserire la batteria nel vano batterie in conformità ai simboli di polarizzazione presenti sulle batterie e nel dispositivo.
d) Chiudere il coperchio del vano batterie e posizionare il dispositivo con il piatto verso l'alto.

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO
⚠ **IMPORTANTE!** Il superamento del carico massimo della bilancia può causare il danneggiamento del dispositivo.

Pesata
a) Collegare il dispositivo all'alimentazione di rete (applicabile per modelli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) o alimentarlo tramite la batteria.
b) Premere il tasto ON/OFF [A].
c) Aspettare fino a che sul display non compare zero.
d) Posizionare con cura l'oggetto sul piatto della bilancia.
e) Dopo alcuni secondi la bilancia si stabilizza e sarà possibile leggere sul display il peso dell'oggetto pesato.

Sovraccarico
Qualora il carico massimo della bilancia venga superato, sul display viene visualizzato il messaggio "O_Ld".

Cambio dell'unità di misura
Utilizzare il tasto MODE [B] per cambiare l'unità di misura (applicabile per i modelli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) o il tasto M [B] (applicabile per i modelli SBS-TW-3000, SBS-TW-500).

Taratura
a) Sulla bilancia accesa, mettere il contenitore in cui sarà inserito l'oggetto da pesare.
b) Quando la bilancia si stabilizza premere il tasto TARE [D] (applicabile per i modelli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) o T [D] (applicabile per i modelli SBS-TW-3000, SBS-TW-500).
c) Sul display sarà visibile il valore zero e sarà possibile pesare gli oggetti inseriti nel contenitore.

Conteggio degli oggetti
a) Premere il tasto PCS [C] e tenerlo premuto per alcuni secondi.
b) Utilizzando il tasto MODE [B] (applicabile per modelli SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) o M [B] (applicabile per modelli SBS-TW-3000, SBS-TW-500) scegliere la quantità di oggetti.
c) Mettere la quantità di oggetti prescelta sul piatto della bilancia.
d) Premere il tasto PCS [C]
e) Mettere sul piatto della bilancia gli oggetti da contare in base al loro peso. La massa complessiva degli oggetti posati sulla bilancia non deve superare il carico ammissibile del dispositivo.

Spegnimento automatico
Quando non in uso, il dispositivo si spegne in automatico entro alcuni minuti (applicabile per il funzionamento a batteria).

Regole d'uso
- Non lasciare alcun peso sulla bilancia per un tempo prolungato.
- Evitare le temperature estreme. Non esporre la bilancia direttamente ai raggi solari né posizionarla nei pressi dei sistemi di condizionamento.
- Evitare gli ambienti con forti campi elettrici o magnetici.
- Assicurarsi che la bilancia si trovi su una superficie stabile e non sia soggetta alle vibrazioni.
- Non posizionare la bilancia nei pressi di finestre o porte: i sistemi di condizionamento o ventilatori possono causare risultati di misurazione instabili a causa dell'incorretta circolazione d'aria.

- Mantenere pulita la bilancia. Se la bilancia non è in uso, non mettere sopra gli oggetti.
- Quando la bilancia non è in uso per un tempo prolungato, staccarla dall'alimentazione e rimuovere le batterie.

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

a) Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina di rete.
b) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
c) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
d) Tenere il dispositivo in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
e) È vietato spruzzare acqua sulla macchina.
f) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
g) Non lasciare la batteria nel dispositivo se il funzionamento viene interrotto per un lungo periodo di tempo.
h) Quando il display della bilancia mostra il messaggio "Lo" dopo l'accensione oppure il display è vuoto, sostituire le batterie.
i) Non lasciare il carico sul piatto della bilancia quando il dispositivo non è in uso.
j) È vietato stoccare la bilancia in posizione verticale (disposta lateralmente).
k) Non immergere il dispositivo in acqua né permettere che l'acqua penetri all'interno dell'involucro del dispositivo.

IT

Calibrazione

Durante la taratura saranno visibili i valori della bilancia con cui occorre caricarla al fine di provvedere alla taratura corretta. Per omogeneizzare le istruzioni, i valori sono stati sostituiti dai simboli X, Y e occorre leggerli come l'indicazione del display e il rispettivo peso del carico (di cui nella tabella sottostante) necessario per tarare la bilancia.

	SBS-TW-10000	SBS-TW-3000	SBS-TW-500	SBS-LW-500	SBS-LW-10000
X	5000 g	1000 g	200 g	200 g	1000 g
Y	10000 g	3000 g	500 g	500 g	3000 g

1) Accendere la bilancia e aspettare fino a che indica il valore zero. Premere e tenere premuto il tasto MODE (applicabile per i modelli SBS-TW-10000, SBS-LW-500 e SBS-LW-10000) oppure M (applicabile per i modelli SBS-TW-3000 e SBS-TW-500) per alcuni secondi (ca. 2). Sul display viene visualizzato "CAL" e poi il valore X. Caricare la bilancia con il peso di massa X. Dopo la stabilizzazione della bilancia, il display mostra Y. Caricare la bilancia con pesi di massa totale Y. Aspettare la stabilizzazione della bilancia quando sul display sarà visibile "PASS" e poi Y.
2) Qualora la taratura non andasse a buon fine, sul display viene visualizzato ERR e poi il dispositivo si spegne in automatico. In tal caso ripetere la taratura.
3) Per interrompere la taratura, premere il tasto ON/OFF.

SMALTIMENTO SICURO DELLE BATTERIE E DELLE PILE

Nel dispositivo vengono utilizzate le seguenti batterie: AAA 1.5V. Rimuovere le batterie usate dall'unità seguendo la stessa procedura utilizzata per l'installazione. Per lo smaltimento consegnare le batterie all'organizzazione/azienda competente.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante.
Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

DATOS TÉCNICOS

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Balanza de mesa digital		
Modelo	SBS-TW-10000	SBS-TW-3000	SBS-TW-500
Parámetros del alimentador	Parámetros de entrada AC 230V~ 50Hz Parámetros de salida: 6V/1A	-	
Batería	2x1.5V AAA		
Carga mínima [g]	5	0,5	0,05
Carga máxima [kg]	10	3	0,5
Escala [g]	1	0,1	0.01
Unidades	g/ct/tl/lb/oz/kg		
Dimensiones [mm]	220x151x40	140x106 x20	109x140 x20
Dimensiones del platillo [mm]	151x151	101x101	
Peso [kg]	0.43	0.25	0.25

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Balanza de precisión	
Modelo	SBS-LW-500	SBS-LW-10000
Parámetros del alimentador	Parámetros de entrada: AC 230V~ 50Hz Parámetros de salida: 6V/1A	
Batería	3x1.5V AAA	
Carga mínima [g]	0,05	5
Carga máxima [kg]	0,5	10
Escala [g]	0,01	1
Unidades	g/ct/tl/lb/oz/kg	
Dimensiones [mm]	150x220x105	220x150x35
Dimensiones del platillo [mm]	Ø100	151x151
Peso [kg]	0.39	0.46

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

Explicación de los símbolos

CE	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
⚠	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
⚠	Advertencia de corriente eléctrica (se refiere a los modelos SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).

ES

⚠ **¡ATENCIÓN!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

⚠ **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato" o „producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a la balanza de mesa digital / balanza de precisión. No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada/en las inmediaciones de depósitos de agua. No permita que el aparato se moje. ¡Peligro de electrocución!

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

Modelos SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000:

a) La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
b) Evite tocar componentes conectados a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.

c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
e) En caso de no poder evitar que el aparato se emplee en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.

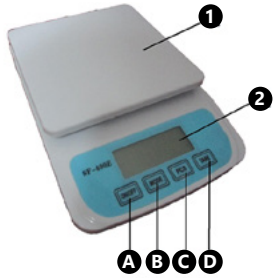
2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO
a) En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
b) Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
c) Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
d) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO_2) para apagar el aparato (se refiere a los modelos SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000 a la hora de utilizar el aparato conectado a la red eléctrica mediante el alimentador)
e) Guarde el manual de instrucciones para su uso posterior. En el caso de que el aparato tuviera que ser traspasado a terceros, debe entregarse junto con el manual de instrucciones.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL
a) Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo de la máquina.

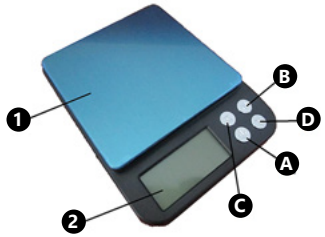
2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO
a) No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
b) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido instrucciones pertinentes para su uso. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
c) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
d) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
e) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
f) No deje caer ni tire objetos contra el aparato. Los objetos a pesar deben ser colocados cuidadosamente sobre el platillo de la balanza.
g) La superación de la carga máxima de la balanza puede dañar el aparato.
h) Las baterías deben ser instaladas y desinstaladas únicamente por personas adultas.
i) Las baterías siempre deben cambiarse por unas nuevas del mismo tipo.
j) Las baterías siempre deben cambiarse por unas nuevas. No instalar las baterías nuevas junto con las usadas.
k) No instalar las baterías de acumulador junto con las desechables.

3. INSTRUCCIONES DE USO
La balanza de mesa digital y la balanza de precisión están diseñadas para medir la masa de los elementos colocados sobre el platillo y contar el número de elementos en base a su masa total.
El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

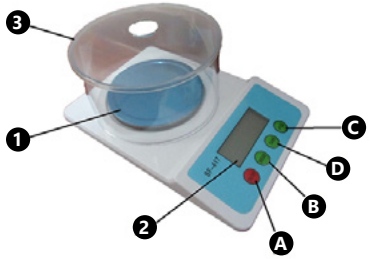
3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO
Modelo SBS-TW-10000



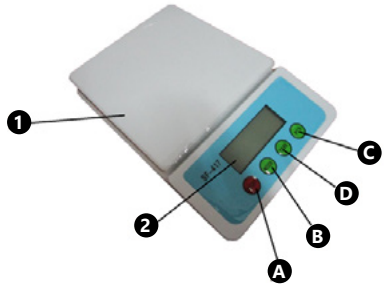
Modelos SBS-TW-3000, SBS-TW-500



Modelo SBS-LW-500



Modelo SBS-LW-10000



1. Platillo
2. Panel de control con pantalla
3. Depósito
A. Botón ON/OFF
B. MODE – botón de cambio de unidad
C. PCS – botón para activar la función cuentapiezas
D. TARE – botón que permite medir el peso neto

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA
La temperatura ambiente no debe sobrepasar los 45°C y la humedad relativa no debe exceder del 85%. El equipo solamente se puede utilizar en habitaciones bien ventiladas. No obstruya la salida de aire del dispositivo. Mantenga la unidad alejada de superficies calientes. El aparato debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga, seca y fuera del alcance de niños, así como de personas con trastornos psíquicos. El aparato debe estar situado de modo que en cualquier momento haya acceso al enchufe eléctrico (se refiere a los modelos SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000 a la hora de utilizar el dispositivo conectado a la red eléctrica mediante el alimentador). ¡Asegúrese de que la alimentación eléctrica de la unidad no exceda el rango recomendado! La balanza puede ser utilizada únicamente en ambientes libres de corrientes de aire, corrosión, vibraciones, temperaturas altas y humedad. Antes del primer uso limpie el platillo de la balanza y el depósito diseñado para pesar objetos (en caso de que esté incluido).

Montaje de la batería
⚠ **¡ATENCIÓN!** Antes de instalar las baterías, asegúrese de que el aparato está apagado y desconectado de la alimentación (se refiere a los modelos SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000).

a) Coloque el aparato de modo que la parte inferior esté dirigida hacia arriba.
b) Abra la tapa del compartimento de baterías.
c) Inserte las baterías en su compartimento de acuerdo con las indicaciones respecto a la polaridad (situadas sobre las baterías y el aparato).
d) Cierre la tapa del compartimento de baterías y posicione el aparato con el platillo dirigido hacia arriba.

3.3. MANEJO DEL APARATO
⚠ **¡ATENCIÓN!** Exceder la carga máxima de la balanza puede dañar el aparato.

Medición de peso
a) Conecte el aparato a la red eléctrica (se refiere a los modelos SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) o aliméntelo con baterías.
b) Pulse el botón ON/OFF [A].
c) Espere a que en la pantalla aparezca el valor cero.
d) Coloque cuidadosamente el objeto sobre el platillo de la balanza.
e) Al cabo de unos segundos la balanza se estabilizará y en la pantalla será posible leer la masa del objeto pesado.

Sobrecarga
En el caso de superar la carga máxima de la balanza, en la pantalla aparecerá el mensaje „O_Ld".

Cambio de unidad
Para cambiar la unidad de lectura, use el botón MODE [B] (para los modelos SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) o M [B] (para los modelos SBS-TW-3000, SBS-TW-500).

Tarado
a) Sobre la balanza encendida, coloque el contenedor en el cual se introducirá el objeto a pesar.
b) Una vez estabilizada la balanza, pulse el botón TARE [D] (para los modelos SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) o T [D] (para los modelos SBS-TW-3000, SBS-TW-500).
c) La pantalla mostrará el valor cero y será posible medir la masa de los objetos colocados en el depósito.

Cuentapiezas
a) Mantenga pulsado el botón PCS [C] durante unos segundos.
b) Seleccione el número de elementos mediante el botón MODE [B] (para los modelos SBS-TW-10000, SBS-LW-500, SBS-LW-10000) o M [B] (para los modelos SBS-TW-3000, SBS-TW-500).
c) Coloque el número seleccionado de objetos sobre el platillo de la balanza.
d) Pulse el botón PCS [C].
e) Coloque sobre el platillo los objetos a contar en base a su peso. Recuerde que el peso total de los objetos colocados sobre la balanza no puede superar la carga máxima admitida del aparato.

Apagado automático
El aparato se apagará automáticamente si no se utiliza durante unos minutos (se refiere a la alimentación con batería).

Indicaciones de uso
- No deje ningún peso sobre la balanza por un tiempo prolongado.
- Evite las temperaturas extremas. Queda prohibido colocar la balanza directamente al sol o cerca de sistemas de aire acondicionado.
- Evite los entornos con campos eléctricos o magnéticos fuertes.
- Asegúrese de que la balanza se encuentra sobre una superficie estable y no está expuesta a vibraciones.
- Queda prohibido colocar la balanza cerca de ventanas o puertas abiertas, sistemas de aire acondicionado o ventiladores, ya que la circulación de aire puede hacer que los resultados de la medición sean inestables.

- Mantenga la balanza limpia. En el caso de que la balanza no esté en uso, queda prohibido colocar objetos sobre la misma.
- Si la balanza no fuera a utilizarse durante un tiempo prolongado, desenchúfela y retire las baterías.

3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

a) Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación.
b) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
c) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
d) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
e) Se prohíbe rociar la máquina con agua u otros líquidos.
f) Por favor, utilice un paño suave y húmedo para la limpieza.
g) No deje la batería en la unidad si prevé no utilizar el aparato durante un tiempo.
h) Si después de encender la balanza aparece en la pantalla el mensaje „Lo" o no aparece nada, deben cambiarse las baterías.
i) No deje la carga sobre el platillo cuando el aparato no está en uso.
j) Está prohibido almacenar la balanza en posición vertical (de lado).
k) Está prohibido sumergir el aparato en agua, ya que esta podría introducirse en el interior de la carcasa.

ES

Calibrado

Durante la calibración, la balanza mostrará los valores con los cuales debe cargarse para una correcta calibración. Para simplificar las instrucciones, estos valores se han sustituido por los signos X, Y; corresponden a los mensajes indicados en pantalla y al peso de la carga (indicados en la tabla de abajo) necesarios para calibrar la balanza.

	SBS-TW -10000	SBS-TW -3000	SBS-TW -500	SBS-LW -500	SBS-LW -10000
X	5000 g	1000 g	200 g	200 g	1000 g
Y	10000 g	3000 g	500 g	500 g	3000 g

1) Encienda la balanza y espere a que muestre el valor cero. Durante unos segundos (aproximadamente 2) mantenga pulsado el botón MODE (para los modelos SBS-TW-10000, SBS-LW-500 y SBS-LW-10000) o M (para los modelos SBS-TW-3000 y SBS-TW-500). La pantalla indicará „CAL" y, a continuación, el valor X. Cargue la balanza con la pesa con la masa X. Una vez estabilizada la balanza, la pantalla indicará Y. Cargue la balanza con pesas con la masa total Y. Espere a que la balanza se estabilice y la pantalla indique „PASS" y, a continuación, Y.
2) Si la calibración falla, la pantalla indicará ERR y, a continuación, el aparato se apagará automáticamente. En este caso, la calibración deberá repetirse.
3) Para interrumpir la calibración, pulse el botón ON/OFF.

ELIMINACIÓN SEGURA DE ACUMULADORES Y BATERÍAS

En el aparato se utilizan baterías AAA 1,5V. Retire las baterías usadas de la unidad siguiendo el mismo procedimiento que para la instalación. Para deshacerse de las baterías, entréguelas en una instalación/empresa acreditada para el reciclaje.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que debe entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Sobre esto informa el símbolo colocado sobre el producto, instrucciones de uso o embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

NAMEPLATE TRANSLATIONS

steinberg SYSTEMS CE RoHS

❶ **Manufacturer:** expondo Polska sp. z o.o. sp. k
ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra | Poland, EU
❷ **Product Name:**
❸ **Model:**
❹ **Division:**
❺ **Capacity:**
❻ **Production Year:**
❼ **Serial No.:**

DESIGN MADE IN GERMANY | expondo.de

	❶	❷	❸	❹
DE	Hersteller	Produktname	Modell	Ablesbarkeit
EN	Manufacturer	Product Name	Model	Division
PL	Producent	Nazwa produktu	Model	Podziałka
CZ	Výrobce	Název výrobku	Model	Dělení
FR	Fabriquant	Nom du produit	Modèle	Divisions
IT	Produttore	Nome del prodotto	Modello	Incrementi
ES	Fabricante	Nombre del producto	Modelo	Pasos

	❺	❻	❼
DE	Maximale Kapazität	Produktionsjahr	Ordnungsnummer
EN	Capacity	Production year	Serial No.
PL	Maksymalne obciążenie	Rok produkcji	Numer serii
CZ	Rozsah vážení	Rok výroby	Sériové číslo
FR	Capacité maximale	Année de production	Numéro de serie
IT	Capacità massima	Anno di produzione	Numero di serie
ES	Capacidad de carga máxima	Año de producción	Número de serie

DE
Hiermit bestätigen wir, dass die hier in dieser Anleitung aufgeführten Geräte CE-konform sind.

EN
We hereby certify that the appliances listed in this manual are CE compliant.

FR
Par la présente, nous confirmons que les appareils présentés dans ce mode d´emploi sont conformes aux normes CE.

PL
Niniejszym potwierdzamy, że urządzenia opisane w tej instrukcji są zgodne z deklaracją CE.

IT
Con la presente documentazione si certifica che i dispositivi descritti all´interno del manuale sono conformi alle vigenti norme CE.

ES
Por la presente confirmamos que los dispositivos detallados en este manual son conformes con las normativas de la CE.

CZ
Tímto potvrzujeme, že všechny produkty uvedené v této uživatelské příručce disponují CE prohlášním o shodě.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Dekoracyjna 3
65-155 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de